

Spanish Propers

First Sunday of Advent | I Domingo de Adviento

Introit: Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Ps. 24:1-4

Ad te levávi ánimam meam: Deus meus in te confido, non erubéscam: neque irrídeant me inimíci mei: étenim univérsi qui te exspéctant, non confundéntur.

Unto you have I lifted up my soul. O my God, I trust in you, let me not be put to shame; do not allow my enemies to laugh at me; for none of those who are awaiting you will be disappointed.

i

VIII

Ps. 24:1-4

ti, Señor, le-vanto mi al-ma; Dios mí-o, en
ti confí-o, no que-de yo defrauda-do. Que no se bur-
len de mí mis en-e- mi-gos; pues los que espe- ran en ti,
no quedan defrauda-dos.

English Antiphon (Missal):

Ps. 25(24):1-3

To you, I lift up my soul, O my God. In you, I have trusted; let me not be put to shame. Nor let my enemies exult over me; and let none who hope in you be put to shame.

ii

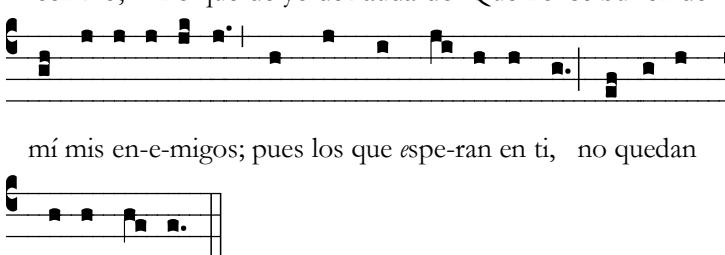
VIII

ti, Señor, le-vanto mi al-ma; Dios mí-o, en ti



Ps. 24:1-4

confí-o, no que-de yo defrauda-do. Que no se burlen de
mí mis en-e-migos; pues los que espe-ran en ti, no quedan



defrauda- dos.

iii

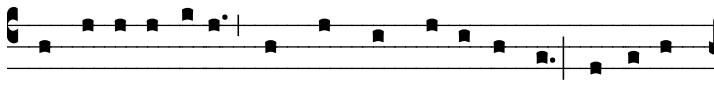
VIII

ti, Señor, le-vanto mi al-ma; Dios mí-o, en ti

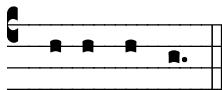


Ps. 24:1-4

confí-o, no que-de yo defrauda-do. Que no se burlen de



mí mis en-enigos; pues los que espe-ran en tí, no quedan



defrauda- dos.

Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

Ps. 84:13

Dominus dabit benignitátem: et terra nostra dabit fructum suum.
The Lord will bestow his loving kindness, and our land will yield its fruit.

i

I

Ps. 84:13

L Se- ñor nos mostra- rá su misericor-

dia y nuestra tierra produci- rá su fruto.

ii

I

Ps. 84:13

L Se-ñor nos mostra-rá su misericor-dia y nuestra
tierra produci-rá su fruto.

English Antiphon (Missal):

Ps. 85(84):13

The Lord will bestow his bounty, and our earth shall yield its increase.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, ICEL. Spanish texts from the *Misal Romano* ©1975 CEPLCEM (Mexico). Music © Janet Gorbitz 2016. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.